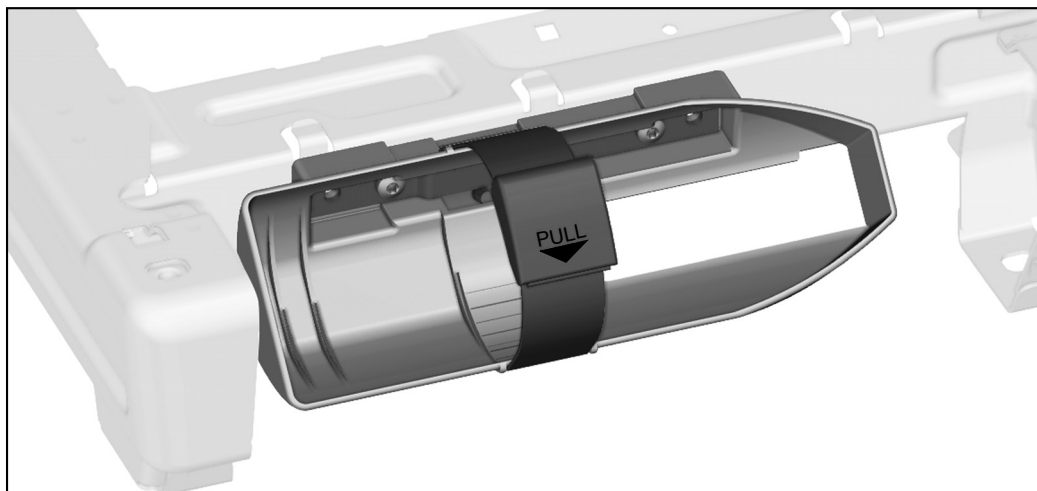




Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montážní návod
Asennusohje
Istruzioni di montaggio

Montage-aanwijzing
Instrukcja montażu
Instruções de montagem
Инструкция по монтажу
Monteringsanvisning
装配手册
取付説明書

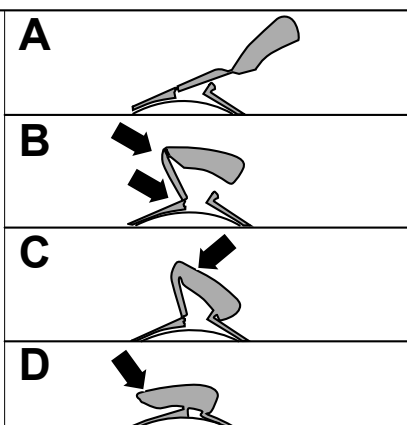
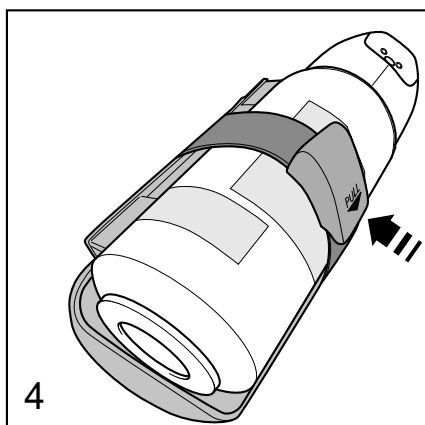
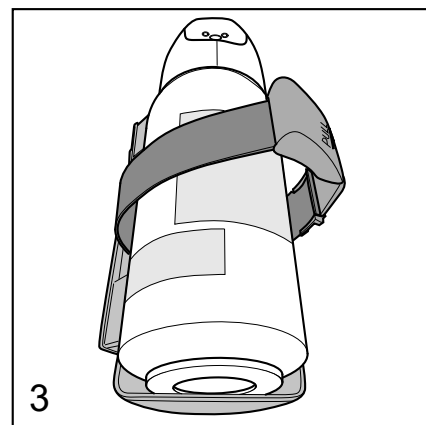
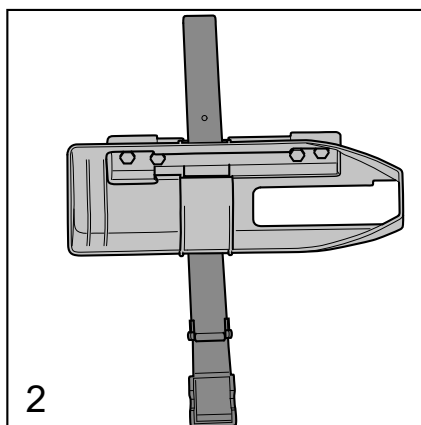
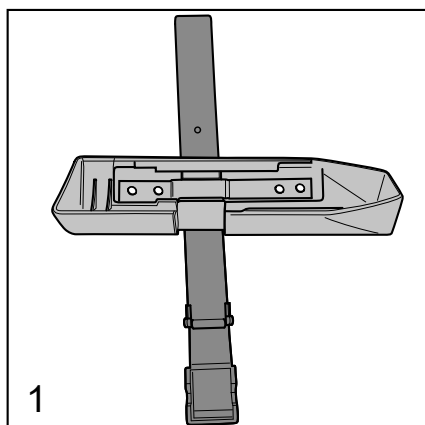


Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.
Design and specifications subject to change without notice.
Sous réserve de modifications.
Se reservan las modificaciones respecto al volumen de suministro.
Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.
Pidatämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen toimituslaajuuteen.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.
Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.
Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.
Reservado o direito a alterações do material fornecido.
Возможны изменения комплекта поставки.
Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.
供货范围可能发生改变。

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

Feuerlöscherhalter

000.016.997



D

Wir empfehlen sofort nach Kauf des Feuerlöschers 000.016.995 die feste Anbringung mit dem Halter 000.016.997. Der Feuerlöscher ist so zu montieren, dass er leicht zugänglich und griffbereit ist. Wir empfehlen die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

- Bei der Montage ist darauf zu achten, dass der Positionierzapfen, oberhalb des Befestigungsbleches eingelegt ist. Das Spannbands muss unter das Befestigungsblech eingelegt werden.
- Den Kunststoffhalter mit Befestigungsschrauben anbringen. Je nach Befestigungsart und Fahrzeugtyp werden unterschiedlich lange Schrauben benötigt!
Das Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Den Feuerlöscher einlegen. Beim Schließen des roten Spannschlösses müssen die beiden Verriegelungsstege hörbar einrasten. Die weiße Verfärbung des Scharniers hat keinen nachteiligen Einfluss auf die Haltbarkeit des Schlösses.

Návod k montáži držáku hasicího přístroje 000-016-997:

Ihned po zakoupení hasicího přístroje 000.016.995 jej doporučujeme připevnit pomocí držáku 000.016.997.

Hasicí přístroj musí být namontován tak, aby byl snadno přístupný a vždy po ruce.

Montáž doporučujeme nechat provést v odborné dílně.

1. Při montáži je třeba dbát na to, aby byl polohovací čep umístěn nad upevňovacím plechem. Upínací popruh musí být umístěn pod upevňovacím plechem.
2. Upevněte plastový držák pomocí upevňovacích šroubů. Podle způsobu upevnění a typu vozidla jsou potřeba různé dlouhé šrouby!
Upevňovací materiál není součástí dodávky.
3. Vložte hasicí přístroj. Při uzavírání červené upínací přezky musí obě bezpečnostní pojistky slyšitelně zacvaknout. Bílé zbarvení závěsu nemá negativní vliv na životnost zámku.

Monteringsvejledning for holder til brandslukker 000-016-997:

Vi anbefaler at fastmontere brandslukkeren 000.016.995 i holderen 000.016.997 umiddelbart efter køb.

Brandslukkeren skal monteres, så den er let tilgængelig og lige ved hånden.

Vi anbefaler at få monteringen udført på et autoriseret værksted.

1. Ved monteringen skal man sørge for, at positioneringstappen er placeret over fastgørelsespladen. Spændebåndet skal være placeret under fastgørelsespladen.
2. Plasterholderen skal monteres med fastgørelsesskruer. Afhængigt af fastgørelsesmåde og køretøjstype skal der anvendes skruer af forskellig længde!
Fastgørelsesmateriale medfølger ikke ved levering.
3. Anbring brandslukkeren. Når den røde vantskrue lukkes, skal de to låsetappe gå hørbart i indgreb. Den hvide misfarvning af hængslet har ingen negativ indflydelse på låsens holdbarhed.

Montagehandleiding houder voor brandblusser 000-016-997:

Wij adviseren direct na de aanschaf van de brandblusser 000.016.995 deze samen met de houder 000.016.997 te monteren.

De brandblusser moet zo worden gemonteerd dat deze gemakkelijk toegankelijk en binnen handbereik is.

Wij adviseren de brandblusser door een gekwalificeerde werkplaats te laten monteren.

1. Bij de montage moet erop worden gelet dat de positioneerpen boven de bevestigingsplaat is geplaatst. De spanband moet onder de bevestigingsplaat worden geplaatst.
2. De kunststof houder met de bevestigingsschroeven aanbrengen. Afhankelijk van de bevestigingswijze en het voertuigtype zijn schroeven van verschillende lengtes nodig!
Het bevestigingsmateriaal is niet bij de levering inbegrepen.
3. De brandblusser plaatsen. Bij het sluiten van het rode spanslot moeten de beide vergrendelingsstangen hoorbaar vastklikken. De witte verkleuring van het scharnier heeft geen nadelige invloed op de duurzaamheid van het slot.

Installation instructions for fire extinguisher mount 000-016-997:

After purchasing the fire extinguisher 000.016.995, we recommend that it is immediately permanently installed with the mount 000.016.997.

The fire extinguisher must be fitted in such a way that it is easily accessible and within reach.

We recommend having installation carried out by a specialist workshop.

1. During installation, it must be ensured that the positioning pin is inserted above the mounting plate. The tensioning strap must be inserted under the mounting plate.
2. Attach the plastic mount using the fixing screws. Screws of different lengths are necessary depending on the mounting type and vehicle model.
The installation materials are not included with delivery.
3. Insert the fire extinguisher. When closing the red turnbuckle, make sure that the two locking bars engage audibly. White discolouration of the hinge does not negatively affect the durability of the lock.

EST

Tulekustuti hoidiku paigaldusjuhend 000-016-997:

Soovitame kohe pärast tulekustuti 000.016.995 ostmist see hoidikuga 000.016.997 kindlalt kinnitada.

Tulekustuti tuleb paigaldada nii, et see oleks kergesti ligipääsetav ja kasutusvalmis.

Soovitame lasta paigaldada volitatud töökojas.

1. Paigaldamisel tuleb jälgida, et paigaldustihvt asetseks kinnitusplaadi kohal. Kinnitusrihm tuleb asetada kinnitusplaadi alla.
2. Kinnitage plasthoidik kinnituspoltidega. Olenevalt kinnitusviisist ja sõidukitüübist on vaja erineva pikkusega polte!
Kinnitusmaterjal ei kuulu tarnekomplekti.
3. Pange tulekustuti sisse. Punase pingutusluku sulgemisel peavad mõlemad lukustuslatid kuuldavalt kinnituma. Hinge valgeks värvumine ei vähenda luku vastupidavust.

FI

Palonsammuttimen pidikkeen asennusohje 000-016-997:

Hankittu palonsammutin 000.016.995 suositellaan kiinnitettäväksi kunnolla paikalleen kannattimeen 000.016.997 heti.

Palonsammutin on asennettava siten, että se on helposti saatavilla ja käyttövalmis.

Suosittelemme asennuksen teettämistä pätevässä erikoiskorjaamossa.

1. Asennettaessa on varmistettava, että kohdistustappi on asetettu kiinnityslevyn yläpuolelle. Kiristyshihna on asetettava kiinnityslevyn alle.
2. Asenna muovipidike kiinnitsruuveilla. Kiinnitystavasta ja ajoneuvotyypistä riippuen tarvitaan eripituisia ruuveja!
Kiinnitystarvikkeet eivät sisälly toimitukseen.
3. Aseta palonsammutin paikalleen. Kun punainen vanttiruuvi kiristetään, molempien lukitustankojen on lukituttava kuuluvasti. Saranan värjäytyminen valkoiseksi ei heikennä lukon kestävyyttä.

IRL

Treoracha cóimeála do shealbhóir mhúchtóir dóiteáin 000-016-997:

Molaimid an múchtóir dóiteáin 000.016.995 a cheangal go daingean leis an sealbhóir 000.016.997, díreach tar éis é a cheannach.

Ní mór an múchtóir dóiteáin a fheistiú sa chaoi is go mbeidh sé inrochtana go héasca agus in aice láimhe.

Molaimid go ndéanfaí an cóimeáil i gceardlann speisialtóra.

1. Le linn na cóimeála, déan cinnte go gcuirtear an buacaire suite os cionn an phláta feiste. Ní mór an fonsa teannais a chur isteach faoin pláta feiste.
2. Ceangail an sealbhóir plaisteach le scriúnná ceangail. Ag brath ar an gcineál ceangail agus cineál feithicle, tá gá le scriúnná de fhaid éagsúla!
Níl an t-ábhar cheangail san áireamh sa raon feidhme seachadta.
3. Cuir isteach an múchtóir dóiteáin. Agus an bís rige dearg á dhúnadh, caithfidh an dá bharra glasála dul i ngleic go hinchloiste. Ní chuireann dídhathú bán an inse isteach ar mharthanacht an ghlais.

GRC

Οδηγίες τοποθέτησης βάσης για πυροσβεστήρα 000-016-997:

Αμέσως μετά την αγορά του πυροσβεστήρα 000.016.995 συνιστούμε τη σταθερή τοποθέτηση με τη βάση 000.016.997.

Ο πυροσβεστήρας πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να είναι εύκολα προσβάσιμος.

Συνιστούμε να αναθέσετε τη συναρμολόγηση σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

1. Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να προσέξετε, ώστε ο πείρος τοποθέτησης να έχει τοποθετηθεί πάνω από το έλασμα στερέωσης. Ο ιμάντας σύσφιξης πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το έλασμα στερέωσης.
2. Τοποθετήστε την πλαστική βάση με τις βίδες στερέωσης. Ανάλογα με τον τύπο στερέωσης και τον τύπο του οχήματος απαιτούνται βίδες διαφορετικού μήκους!
Το υλικό στερέωσης δεν παρέχεται.
3. Τοποθετήστε τον πυροσβεστήρα. Κατά το κλείσιμο του κόκκινου σφιγκτήρα πρέπει να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος που δηλώνει ότι ασφάλισαν οι δύο ράβδοι ασφάλισης. Ο λευκός αποχρωματισμός του μεντεσέ δεν επηρεάζει αρνητικά την ανθεκτικότητα της κλειδαριάς.

HRV

Upute za montažu držača za vatrogasni aparat 000-016-997:

Preporučujemo da vatrogasni aparat 000.016.995 odmah nakon kupnje fiksno montirate s pomoću držača 000.016.997. Vatrogasni aparat treba se montirati tako da bude lako dostupan i nadohvat ruke. Preporučujemo da montažu prepustite ovlaštenoj radionici.

1. Prilikom montaže treba paziti na to da je zatik za pozicioniranje umetnut iznad pričvrsnog lima. Traka za zatezanje mora se umetnuti ispod pričvrsnog lima.
2. Plastični držač montirajte pričvrsnim vijcima. Ovisno o vrsti pričvršćenja i tipu vozila potrebni su vijci različitih dužina!
Pričvrсни materijal nije sadržan u opsegu isporuke.
3. Umetnite vatrogasni aparat. Pri zatvaranju crvene stezne kopče obje se poluge za zabavljanje moraju čujno uglaviti. Bijela boja šarke nema negativan utjecaj na vijek trajanja brave.

HUN

Szerelési útmutató a 000-016-997 cikkszámú tűzoltókészülék tartójához:

Közvetlenül a 000.016.995 cikkszámú tűzoltókészülék megvásárlása után javasoljuk annak felszerelését a 000.016.997 cikkszámú tartóval.

A tűzoltókészüléket úgy kell felszerelni, hogy könnyen hozzáférhető és kéznél legyen.

Javasoljuk, hogy a felszerelést szakműhelyben végeztesse el.

1. A szerelés során ügyelni kell arra, hogy a pozicionálósap a rögzítőlemez felett legyen behelyezve. A rögzítőpántot be kell helyezni a rögzítőlemez alá.
2. Szerelje fel a műanyag tartót a rögzítőcsavarokkal. A rögzítés típusától és a járműtípustól függően különböző hosszúságú csavarokra van szükség!
A rögzítőanyagot a szállítási terjedelem nem tartalmazza.
3. Helyezze be a tűzoltókészüléket. A piros feszítőzár zárásakor mindkét reteszelőbordának jól hallhatóan be kell reteszelődnie. A zsanér fehér elszíneződése nem befolyásolja hátrányosan a zár tartósságát.

I

Istruzioni di montaggio del supporto per estintore 000-016-997:

Immediatamente dopo l'acquisto dell'estintore 000.016.995 si consiglia l'applicazione fissa con il supporto 000.016.997.

L'estintore deve essere montato in modo da essere facilmente accessibile e a portata di mano.

Raccomandiamo di far eseguire il montaggio in un'officina specializzata.

1. Durante il montaggio assicurarsi che il perno di posizionamento sia inserito al di sopra della lamiera di fissaggio. La cinghia di tensione deve essere inserita sotto la lamiera di fissaggio.
2. Applicare il supporto di plastica con le viti di fissaggio. A seconda del tipo di fissaggio e del tipo di veicolo, sono necessarie viti di diversa lunghezza.
Il materiale di fissaggio non è in dotazione.
3. Inserire l'estintore. Quando si chiude il tenditore rosso, i due perni di bloccaggio devono innestarsi in modo udibile. Lo scolorimento bianco della cerniera non influisce negativamente sulla durata della serratura.

J

消火器用ホルダーの組立説明書 000-016-997 :

消火器 000.016.995 をご購入後すぐに、ホルダー 000.016.997 をしっかりと取り付けることをお勧めします。

消火器は、アクセスしやすく、すぐに使用できる場所に取り付けてください。

取り付けは専門の工場で行うことを推奨します。

1. 消火器 000.016.995 をご購入後すぐに、ホルダー 000.016.997 をしっかりと取り付けることをお勧めします。締め付けストラップは取り付けプレートの下に挿入する必要があります。
2. プラスチックホルダーを取り付けネジで取り付けます。アタッチメントの種類や車種に応じて、異なる長さのネジが必要です。
締結材は納品範囲に含まれません。
3. 消火器を差し込みます。赤いターンバックルが閉じると、2つのロックバーが音を立ててかみ合う必要があります。ヒンジの白い変色はロックの耐久性に悪影響を及ぼしません。

LVA

Ugunsdzēsamo aparātu 000-016-997 turētāja uzstādīšanas montāžas instrukcija:

Mēs iesakām to piestiprināt nekavējoties pēc 000.016.995 ugunsdzēsamā aparāta iegādes pie turētāja 000.016.997. Ugunsdzēsamais aparāts ir jāuzstāda tā, lai tas būtu viegli pieejams un pa rokai. Montāžu ieteicams uzticēt specializētam servisam.

1. Montāžas laikā jāraugās, lai pozicionēšanas tapa būtu novietota virs stiprinājuma plāksnes. Spriegojuma joslai jābūt ieliktai zem stiprinājuma plāksnes.
2. Uzstādiet plastmasas turētāju ar stiprinājuma skrūvēm. Atkarībā no stiprinājuma veida un transportlīdzekļa modeļa, būs nepieciešamas atšķirīga garuma skrūves!
Piestiprināšanas materiāls neietilpst piegādes komplektā.
3. Ievietojiet ugunsdzēsamo aparātu. Aizverot sarkano spriegojuma slēdzeni, abiem fiksatoriem jānofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Šarnīra baltās krāsas marķējums neietekmē negatīvi slēdzenes izturību.

LTU

Gesintuvo laikiklio 000-016-997 montavimo instrukcija:

Išgijus gesintuvą 000.016.995, rekomenduojame jį nedelsiant pritvirtinti laikikliu 000.016.997. Gesintuvą reikia sumontuoti taip, kad jis būtų visada lengvai ir greitai pasiekiamas. Rekomenduojame montavimo darbus pavesti atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

1. Montuodami įsitikinkite, kad padėties nustatymo kaištis yra įstatytas virš tvirtinimo plokštės. Suveržimo juostą reikia dėti po tvirtinimo plokštę.
2. Plastikinį laikiklį pritvirtinkite tvirtinimo varžtais. Priklausomai nuo tvirtinimo būdo ir transporto priemonės tipo, reikalingi skirtingo ilgio varžtai!
Tvirtinimo priemonės į pristatymo apimtį neįeina.
3. Įstatykite gesintuvą. Uždarant raudonąjį įtempimo užraktą, abu fiksatoriai turi girdimai sukibti. Lanksto pabalimas nedaro neigiamo poveikio užrakto patvarumui.

MT

Istruzzjonijiet għall-immuntar tal-howlder għall-apparat tat-tifi tan-nar 000-016-997:

Immedjatament wara li tixtri l-apparat tat-tifi tan-nar 000.016.995, nirrakkomandaw l-installazzjoni soda mal-howlder 000.016.997. L-apparat tat-tifi tan-nar għandu jkun immuntat b'tali mod li jkun aċċessibbli u lest biex jintuża faċilment. Nirrakkomandaw li l-installazzjoni ssir minn esperti f'werkxop speċjalizzat.

1. Waqt l-installazzjoni, kun żgur li l-pin tal-ippożizzjonar jiddaħħal 'il fuq mill-pjanċa tal-immuntar. Iċ-ċinga tat-tensjoni trid tiddaħħal taħt il-pjanċa tal-immuntar.
2. Waħħal il-howlder tal-plastik bil-viti tal-immuntar. Ikunu meħtieġa viti differenti skont it-tip ta' immuntar u t-tip ta' vettura!
Il-materjal tal-immuntar mhux inkluż fl-ambitu tal-konsenja.
3. Daħħal l-apparat tat-tifi tan-nar. Meta tagħlaq l-apparat għall-issikkar tal-viti (turnbuckle) l-aħmar, iż-żewġ vireg tal-illokkjar iridu jinstemgħu li llokkjaw. Il-bidla fil-kulur abjad taċ-ċappetta ma taffettwax hażin id-durabilità tal-lokk.

PL

Instrukcja montażu uchwytu na gaśnicę 000-016-997:

Natychmiast po zakupie zalecamy montaż gaśnicy 000.016.995 na stałe za pomocą uchwytu 000.016.997. Gaśnica musi być zamontowana w taki sposób, aby była łatwo dostępna i gotowa do użycia. Zalecamy montaż w specjalistycznym warsztacie.

1. Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby czop pozycjonujący znajdował się powyżej blachy mocującej. Taśmę mocującą włożyć pod blachę mocującą.
2. Plastikowy uchwyt przykręcić śrubami mocującymi. W zależności od rodzaju mocowania i typu pojazdu potrzebne będą śruby o różnej długości!
Materiały montażowe nie wchodzą w zakres dostawy.
3. Włożyć gaśnicę w uchwyt. Podczas zamykania czerwonego napinacza oba zaczepy blokujące muszą się słyszalnie zatrzasnąć. Białe przebarwienie zawiasu nie ma negatywnego wpływu na trwałość zamka.

PT

Instruções de montagem do suporte para extintor de incêndios 000-016-997:

Recomendamos a montagem fixa com o suporte 000.016.997 imediatamente após a compra do extintor 000.016.995. O extintor deve ser montado de forma a ficar facilmente acessível. Recomendamos que a montagem seja realizada numa oficina especializada.

1. Durante a montagem, certificar de que o pino de posicionamento está inserido acima da chapa de fixação. A cinta de fixação tem de ser colocada por baixo da chapa de fixação.
2. Montar o suporte de plástico com os parafusos. Dependendo do tipo de fixação e do tipo de veículo, são necessários parafusos de diferentes comprimentos!
O material de fixação não está incluído no volume de fornecimento.
3. Colocar o extintor de incêndios. Ao fechar o esticador vermelho, as duas linguetas de bloqueio devem engatar de forma audível. A descoloração branca da dobradiça não tem qualquer influência negativa sobre a durabilidade do fecho.

RO

Instrucțiuni de montaj suport pentru extintor 000-016-997:

Recomandăm fixarea cu suportul 000.016.997 imediat după cumpărarea extintorului 000.016.995. Extintorul trebuie montat astfel încât să fie ușor accesibil și la îndemână. Recomandăm executarea montajului într-un atelier de specialitate.

1. La montaj se va avea în vedere ca știftul de poziționare să fie introdus deasupra plăcii de fixare. Banda de tensionare trebuie introdusă sub placa de fixare.
2. Montați suportul din plastic cu șuruburile de fixare. În funcție de tipul de fixare și de tipul autovehiculului, sunt necesare șuruburi de lungimi diferite!
Materialul de fixare nu face parte din pachetul de livrare.
3. Introduceți extintorul. La închiderea tendorului roșu, cele două nervuri de blocare trebuie să se cupleze cu zgomot perceptibil. Decolorarea albă a balamalei nu influențează negativ durabilitatea închizătorului.

SVK

Návod na montáž držiaka na hasiaci prístroj 000-016-997:

Ihneď po kúpe hasiaceho prístroja 000.016.995 odporúčame jeho pevné upevnenie pomocou držiaka 000.016.997. Hasiaci prístroj musí byť namontovaný tak, aby bol ľahko prístupný a na dosah. Montáž odporúčame nechať vykonať v špecializovanom servise.

1. Pri montáži treba dbať na to, aby bol polohovací čap vložený nad upevňovacím plechom. Upínací pás sa musí vložiť pod upevňovací plech.
2. Plastový držiak sa pripevní pomocou upevňovacích skrutiek. V závislosti od druhu upevnenia a typu vozidla sú potrebné rôzne dlhé skrutky!
Upevňovací materiál nie je súčasťou dodávky.
3. Vložte hasiaci prístroj. Pri zatváraní červeného upínacieho zámku musia obidva zaistovacie vložky počuteľne zacvaknúť. Biele sfarbenie závesu nemá žiadny nepriaznivý vplyv na životnosť zámku.

SVN

Navodila za montažo držala za gasilni aparat 000-016-997:

Takoj po nakupu gasilnega aparata 000.016.995 priporočamo fiksno namestitev z držalom 000.016.997. Gasilni aparat je treba montirati tako, da je lahko dostopen in pri roki. Priporočamo, da montažo opravijo v specializirani servisni delavnici.

1. Pri montaži morate paziti, da je zatič za pozicioniranje nad pritrdilno pločevino vstavljen. Napenjalni trak je treba vstaviti pod pritrdilno pločevino.
2. Namestite plastično držalo s pritrdilnimi vijaki. Glede na vrsto pritrditve in tip vozila so potrebni različno dolgi vijaki!
Material za pritrdjevanje ni vključen v obseg dobave.
3. Vstavite gasilni aparat. Pri zapiranju rdeče natezalne sponke se morata obw zaklepni rebri slišno zaskočiti. Bela obarvanost tečaja ne vpliva na življenjsko dobo ključavnice.

ES

Instrucciones de montaje del soporte para el extintor 000-016-997:

Se recomienda la colocación fija del extintor 000.016.995 con el soporte 000.016.997 inmediatamente después de su compra.

El extintor debe montarse de forma que sea fácilmente accesible y alcanzable.

Se recomienda encargar el montaje a un taller especializado.

1. Durante el montaje se debe prestar atención a que la espiga de posicionamiento esté colocada por encima de la chapa de fijación. La cinta de sujeción debe colocarse debajo de la chapa de fijación.
2. Instalar el retén de plástico con los pernos de fijación. Según el tipo de fijación y el tipo de vehículo, se necesitan tornillos de diferente longitud.
El material de fijación no está incluido en el conjunto de suministro.
3. Colocar el extintor. Al cerrar el tensor rojo, debe escucharse cómo encajan las dos barras de bloqueo. La decoloración blanca de la bisagra no afecta negativamente a la durabilidad de la cerradura.

S

Monteringsanvisning för hållare till brandsläckare 000-016-997:

Vi rekommenderar att brandsläckare 000.016.995 monteras med hållare 000.016.997 omedelbart efter inköp.

Brandsläckaren ska monteras så att den är lättåtkomlig och alltid finns till hands.

Vi rekommenderar att en fackverkstad utför monteringen.

1. Vid monteringen ska man se till att positioneringstappen är ilagd ovanför fästplåten. Spännbandet måste läggas under fästplåten.
2. Montera plasthållaren med fästsruvar. Beroende på hur fästsättningen sker samt fordonstyp krävs olika långa skruvar!
Fästmaterialet ingår inte i leveransen.
3. Lägg i brandsläckaren. När det röda spännlåset stängs ska man tydligt kunna höra hur de båda låshakarna snäpper fast. Gångjärnets vita missfärgning påverkar inte låsets hållbarhet negativt.

BG

Ръководство за монтаж за държател за пожарогасител 000-016-997:

Веднага след закупуването на пожарогасител 000.016.995 препоръчваме постоянното му закрепване с държател 000.016.997.

Пожарогасителят трябва да се монтира така, че да е достъпен и удобен за вземане лесно.

Препоръчваме монтажът да се извърши в специализиран сервиз.

1. При монтажа внимавайте щифтът за позициониране да е поставен над закрепващата плоча. Стягащата лента трябва да се постави под закрепващата плоча.
2. Монтирайте пластмасовия държател с помощта на закрепващи винтове. В зависимост от вида на закрепването и типа на автомобила са необходими различно дълги винтове!
Материалът за закрепване не е включен в обхвата на доставката.
3. Поставете пожарогасителя. При затваряне на червената обтягаща ключалка двете блокиращи ребра трябва да се фиксират с щракване. Бялото оцветяване на пантата няма неблагоприятен ефект върху трайността на ключалката.

CN

灭火器支架 000-016-997 安装说明:

我们建议您在购买灭火器 000.016.995 后立即使用支架 000.016.997 进行固定安装。

灭火器必须安装在易于接近和随手可取的地方。

我们建议在专业修理厂进行安装。

1. 安装时应确保将定位销装在固定板上方。紧固带必须装在固定板下方。
2. 用固定螺栓安装塑料支架。不同的固定方式和车辆类型需要不同长度的螺栓！
固定材料不包含在供货范围内。
3. 放入灭火器。闭合红色螺丝扣时必须听到两个锁杆相互卡入的声音。铰链变白不会影响螺丝扣的耐用性。